

נפגש כל יום על פלטין פאדוס

2008

Rendez-Vous

חגיגות בכורה
ממיטב הקולנוע הצרפתי

10-14 ביוני

בבתי קולנוע דיזנגוף ת"א ולב ת"א
בדיזנגוף סנטר

CE QUI ME MEUT PRESENTS

סרטי שפירא מציגים:

סרט הפתיחה של **Rendez-Vous** חגיגות בכורה ממיטב הקולנוע הצרפתי

ז'ולייט בינוש חומן דוריס פבריס לוקיני אלבר דופונטל פרנסואה קלוזה

קארין ויאר מלאני לורן ז'יל ללוש זינדין סואלם ז'ולי פרייה

פריס

PARIS

סרטו של סדריק קלפיש ("פודינג אירופאי")

החל מ-19.6 בדיזנגוף ת"א וברחבי הארץ

להזמנת כרטיסים באינטרנט: www.diz.co.il בכרטיס אשראי: 1-700-500-222



סרטי שפירא

Dior

j'adore

Charlize Theron. Dior

Français

עברית

Index

ז'אן-מישל קאזה, שגריר צרפתי	6	Jean-Michel Casa, Ambassadeur de France en Israël
טובי נתן, יועץ התרבות ומנהל	8	Tobie Nathan, Conseiller Culturel Ambassade de France
אוליביה טורנו, נספח לענייני ק	8	Olivier Tournaud, Attaché Audiovisuel Ambassade de France
קרולין בונה, נוי הפקות		Caroline Boneh, Noy Productions
תודות	9	Remerciements et partenaires
הסרטים		La sélection
פריס / סרט הפתיחה	10-11	Paris / Film d'ouverture
MR73	12	MR73
שירי אהבה	14	Les chansons d'amour
דרלינג	16	Darling
תמיד חלמתי להיות גנגסטר	17	J'ai toujours rêvé d'être un gangster
אשם	18	Coupable
אתה יכול לשמור סוד?	19	Tu peux garder un secret ?
הגרגר והדג	20-21	La graine et le mulet
דרך אגב		Aparté
פריס בקולנוע	22	Paris au cinéma
הצצות קטנות על היוצרים	23	Indiscrétions : des petits plus sur les films
הסרטים		La sélection
קשרי דם	24	Les liens du sang
הכל נסלח	25	Tout est pardonné
שחקניות	26	Actrices
סיפורו של רישאר או.	27	L'histoire de Richard O.
אויב אינטימי	28	L'ennemi intime
המפתח	29	La clef
השועל והילדה	30	Le renard et l'enfant
בלוז המזרח	31	Le blues de l'Orient
אנג'ל	32	Angel
99 פרנק	34	99 francs
סאגאן	36-37	Sagan
נפגש על השטיח האדום	38-39	Tenues de gala exigées !!

Information et réservation:
Cinéma Lev Tel Aviv
Dizengoff Center,
***51555**
www.lev.co.il

Cinéma Dizengoff
Dizengoff Center,
03-6200485
www.diz.co.il

לבירורים והזמנות:
קולנוע לב, תל-א
דיזנגוף סנטר
*51555
www.lev.co.il

קולנוע דיזנגוף
דיזנגוף סנטר
03-6200485
www.diz.co.il

www.rendezvous.co.il

[illegible]

שבת 14.6		שישי 13.6		חמישי 12.6		רביעי 11.6		שלישי 10.6	
ד״רנוף	לב	ד״רנוף	לב	ד״רנוף	לב	ד״רנוף	לב	ד״רנוף	לב
11:30 הכל נסלה	12:00 השועל והילד	12:00 אויב אינטימי	12:00 אתה יכול לשמור סוד?						
13:30 תמיד תלמתי להיות גוגסט	14:00 אנג'ל	14:15 אנג'ל	14:15 השועל והילד						
16:00 בלוז המזרח	16:30 MR73	17:00 דורלינג	16:30 המפתח						
18:30 המרגר והדג	19:00 שחקניות	19:00 הכל נסלה	19:00 שרי אהבה	19:00 קשרי זם	19:30 אשם במאית אורתי: לטיסיה מאסון	20:00 דורלינג	19:30 MR73 שחקנית אורתי: אוליביה בונאמי		
21:30 99 פרנק במאי אורתי: יאן קונן	21:30 סאטאן אורתי: דאן קורי סילבי פלמל	21:30 סיפורו של רשאר	21:30 שחקניות	21:30 המרגר והדג	22:00 אתה יכול לשמור סוד? במאי אורתי: אלכסנדר ארדוי	22:00 תמיד תלמתי להיות גוגסט	21:30 שרי אהבה	21:30 סרט הפתיחה סריס	21:00 סרט הפתיחה סריס

איורים Invités



À PROPOS

אפרופו

**מגזין תרבות
ישראל צופת**

מגזין דו חודשי
בעברית וצרפתית

**La Culture
La France et Israël**

Magazine bimestriel et bilingue
en hébreu et en français

Gratuit

חינם

לקבלת המגזין בדואר
שלחו את כתובת המגורים
המלאה למייל:

Pour recevoir le magazine
envoyez par email votre
adresse postale complète:

d.sharon@ambafra-ii.org

קולנוע צרפתי מאז כסופים

Les paris du cinéma français

Paris est la capitale des Arts, une véritable ville éternelle, abritant la plus belle avenue du monde. Mais Paris est aussi une ville de cinéma que les plus grands réalisateurs ont placé au cœur de leur œuvre : François Truffaut avec "Les 400 cents coups" ou "Le dernier métro", mais aussi Marcel Carné, Luc Besson, Woody Allen, Jean-Pierre Jeunet, Bernardo Bertolucci ... Cette année, Cédric Klapish rend à son tour hommage à notre capitale et je suis fier d'ouvrir ces nouveaux Rendez-Vous du cinéma français avec son dernier film acclamé par la critique et dont le titre sonne comme une invitation au voyage: "Paris".

Ce film est l'entrée en matière d'une série de 20 longs-métrages que vous pourrez découvrir cette semaine au Dizengoff Center qui, pour cette occasion a revêtu la couleur flamboyante du tapis des stars : Rouge. C'était le moins pour accueillir nos nombreux invités venant de France : les actrices, les acteurs et les réalisateurs du cinéma français arrivant à Tel Aviv pour notre plus grand plaisir. Ils vous présenteront ce cinéma français qu'ils aiment et font chaque jour, ce cinéma qui ne cesse de surprendre, qui sait se renouveler sans perdre cette empreinte française, faite de romantisme et d'élégance.

Mais c'est aussi la diversité qui caractérise notre création cinématographique : diversité des thématiques (le monde de la communication dans "99F", la guerre d'Algérie dans "L'ennemi intime", les difficultés personnelles dans "Actrices"), diversité des personnages, aussi (une famille française d'origine maghrébine dans "La graine et le mulet", la très renommée et regrettée Françoise Sagan dans "Sagan", la jeunesse parisienne dans "Les chansons d'amour"), diversité des genres, enfin (l'intimité de "Tout est pardonné", le caractère iconoclaste de "L'histoire de Richard O.", le film noir "MR73").

L'hiver dernier, j'ai été profondément touché en voyant un documentaire de Florence Strauss "Le blues de l'Orient", sur la musique judéo-arabe. Son succès a été réel à Paris et j'ai aussitôt pensé que la sensibilité de cette jeune réalisatrice toucherait le cœur du public israélien. Les Rendez-Vous du Cinéma français ne pouvaient passer à côté de ce film, que je vous recommande.

Je vous donne rendez-vous sur le tapis rouge, pour 4 jours d'une sélection de fête et d'audace, à l'image du cinéma français.

פריס היא בירת האומנויות, עיר נצח אמיתית בה ניצבת היפה שבשדרות העולם. אבל פריס היא גם עיר של קולנוע העומדת בלב יצירתם של הבמאים הגדולים ביותר. כך פרנסואה טריפו בסרטיו "ארבע מאות המלקות" "המטרו האחרון"; אך גם מרסל קרנה, לוק בסון, וודי אלן, ז'אן-פייר ז'נה, ברנרדו ברטולוצ'י ועוד. השנה הגיע תורו של סדריק קלפיש להגיש מחווה נאה לבירה שלנו. אני גאה על כך לפתוח את פסטיבל הקולנוע הצרפתי **Rendez-Vous** בחדש של קלפיש, שהביקורות מהללות וששמו מצלצל כמו הזמנה למסע: "פריס".

הסרט הזה יהווה פתיח לסידרה של עשרים סרטים שיוקרנו השבוע בדיונגוף סנטר. לרגל המאורע יעטה על עצמו הסנטר שמלה המתאימה לכוכבים: שטיח אדום. זה המינימום שיוכלו לעשות כדי לקבל את פניהם של אורחים כה רבים מצרפת, שחקנים, שחקניות ובמאים שיגיעו לביקור בתל-אביב. הם צפויים להציג לקהל הישראלי את הקולנוע הצרפתי שהם כה אוהבים ועושים מידי יום, קולנוע שאינו חדל לייצר הפתעות ולחדש חידושים, וכל זאת מבלי לאבד את תו ההיכר הצרפתי, תו של רומנטיקה ואלגנטיות.

היצירה המקורית בצרפת מתאפיינת גם במגוון של נושאים (עולם התקשורת בסרט "99 פרנק", מלחמת אלג'יריה ב"אויב אינטימי", בעיות אישיות ב"שחקניות"), מגוון של דמויות (משפחה ממוצא צפון-אפריקאי ב"הגרגר והדג", הסופרת הידועה פרנסואז סאגאן ב"סאגאן", הנוער הפריסאי ב"שירי אהבה") ומגוון של ז'אנרים (אינטימיות ב"הכל נסלח", איקונוקלאסטיות ב"סיפורו של רישאר O." וסגנון הפילם נואר ב"MR73").

החורף הזדמן לי לצפות בסרט תיעודי שריגש אותי מאוד, סרטה של פלורנס שטרוס "בלוז המזרח" העוסק במוזיקה יהודית-ערבית. הוא זכה להצלחה של ממש בפריס, ומיד עלה על דעתי שהרגישות של הבמאית הצעירה הזאת תיגע בלבי של הקהל הישראלי.

פסטיבל הקולנוע הצרפתי לא יכול היה להתעלם מהסרט הזה, ואני ממליץ לכם לצפות בו. ניפגש אם כן על השטיח האדום, לארבעה ימים של מבחר קולנועי חגיגי ונועז, כדמותו של הקולנוע הצרפתי המשתקפת בו.

ז'אן-מישל קאז' / לקרי צרפת בישראל

Jean-Michel Casa / Ambassadeur de France en Israël

נעים להכיר

ENCHANTÉS

הקולנוע הצרפתי היה ונשאר המנון לשחקנים, ובעיקר לשחקניות הצרפתיות – השחקניות שאתם כל כך אוהבים, וכך גם אני...

על השטיח האדום אפגוש את אנה מוגלליס. במבטה החודר, בקולה החושני ובאינטליגנציה הרותחת שלה היא לכדה את תשומת ליבו של סמואל בנשטרית והפכה לאשת חייו, וגם לגיבורה המסתורית של סרטו "תמיד חלמתי על גנגסטר". סדריק קפליש העניק לי את חינכה של אוליביה בונאמי לכל אורך תקופת הפסטיבל...

השחקנית הצעירה מככבת בשני סרטים שיוקרונו השבוע בתל-אביב, "פריס" ו-"MR73", לצידם של חומן דוריס, פברים לושיני ודניאל אוטיי.

תחכום ואהבה משוגעת....ביצוע מצויין של סליבי טסטו שנכנסת לעורה של פרנסואז סאגאן הזכורה לטוב, מי שנהגו לכנות אותה "המפלצת הקטנה והמקסימה", שחיה את החיים עד הסוף ואהבה עד כלות ואף יותר מכך.. במאית "סאגאן", דיאן קוריס, ידענית מעודנת של סודות הנשים, תהיה כאן רזלג יציאת הסרט לאקרנים.

וישנו גם שחקן זכר, הקומיקאי פייר פלמאד המשחק בסרט ב"סאגאן", שאמר פעם: "האין – זה כמו כלום, רק הרבה יותר גדול"...

ונעמוד לרגע גם בצידה השני של המצלמה, לצידם של קולנוענים ובמאים, אותם קוסמים שמצליחים להעלים את השחקניות ולהפוך אותן ליצירי חלום מושלמים, כאילו היו ילדות בדמיוננו. הרכות של אלכסנדר ארקדי, הוירטואוזיות הטכנית של יאן קונאן, תסנוורה אתכם כפי שהצליחו להקסים אותי. שני הבמאים ינכחו בפסטיבל ויחלקו איתנו שיחות, זכרונות ותכניות לעתיד. הקולנוע יפה יותר מחלום: אנו פוגשים בו אנשים, אומנים, יצורים מלאי רגש ומחשבה.

אובי נמן, יוצל בתיבות ואנרל האכון בצרפתי, יוני 2008

Le cinéma français est - a toujours été ! - un hymne aux acteurs, aux actrices françaises, celles que vous aimez, celles que j'aime ! J'accueillerai sur le tapis rouge Anna Mougllalis. Regard profond, voix sensuelle et l'intelligence qui pétille... Elle a saisi Samuel Benchetrit, devenant la femme de sa vie et aussi la mystérieuse héroïne de son film "J'ai toujours rêvé d'être un gangtser". Cédric Klapish m'a offert le sourire d'Olivia Bonamy pour la durée du festival... la jeune femme accompagnera deux films cette semaine à Tel-Aviv : "Paris" et "MR73"... Elle y partage l'affiche avec Romain Duris, Fabrice Luchini et Daniel Auteuil.

Subtilité et folie d'amour, extraordinaire performance de Sylvie Testud qui se fond dans la chair de la regrettée Françoise Sagan, celle que l'on appelait "le charmant petit monstre", qui a vécu jusqu'au bout, qui a aimé jusqu'au bout, et même encore plus loin. La réalisatrice du film "Sagan", Diane Kurys, cette fine connaisseuse des secrets des femmes, sera avec nous pour accompagner la sortie de son film - un grand moment ! Et un acteur, aussi, l'humoriste Pierre Palmade, qui joue dans Sagan, lui qui a dit un jour : "le néant, c'est rien, mais en beaucoup plus grand"... Et nous passerons derrière la caméra aux côtés des réalisateurs et des metteurs en scène, eux, les magiciens qui parviennent à sublimer les actrices à en faire ces êtres de rêve qui surgissent alors, parfaites, comme enfantées par notre imaginaire. La douceur d'Alexandre Arcady, la virtuosité tech-nique de Jan Kounen vous éblouiront comme elles m'ont enchanté. Ils seront là, tous les deux, et nous partagerons discussion, souvenirs et projets avec eux... Le cinéma est plus beau qu'un rêve - l'on finit par y rencontrer des gens, des artistes, des êtres tout en sensation et en pensées...

Tobie Nathan, Conseiller de coopération et d'action culturelle Directeur de l'Institut français, juin 2008

לכבוד שנת ה-60 לישראל החלטנו ללכת בגדול: הפסטיבל **Rendez-vous עם הקולנוע הצרפתי** יכלול הפעם עשרים סרטים בהקרנת טרום-בכורה, וישתתפו בו עשרה אורחים מצרפת. הוא ימשך ארבעה ימים, ויתקיים לראשונה בדיזנגוף סנטר, באולמות לב ודיזנגוף, קולנועים הפועלים לקידום קולנוע איכותי ומקדישים מקום נכבד לסרטים צרפתיים.

אנו מודים בחום לגב' לנורית שני ולגב' דאליה שפירא על אירוח הפסטיבל **Rendez-vous עם הקולנוע הצרפתי**, ומקדישים להן את הפסטיבל, שנערך השנה זו הפעם החמישית.

הקולנוע הצרפתי מייצר יותר מ-200 סרטים בשנה. מסתבר כי הסרט הנצפה ביותר בעולם לחודש מרץ 2008 היה סרט צרפתי: "Bienvenue chez le Ch'tis", סרט של דני בום, עם למעלה מ-20 מליון צופים בתוך שלושה חודשים. והחדשה הטריה: פרס דקל הזהב בפסטיבל קאן הוענק השנה ללורן קנטה על סרטו "הכיתה". ועתה, הבה נסוד לפסטיבל **Rendez-vous**, ונצלול אל חשכת אולמות הקולנוע המעתיה.

קירלין בונר / נוי הפקות

אוליביה אוריו / נספה לווינין קאנוז' וטלוויזי' לגרירות צרפת-בישראל

Pour cette édition 2008 des Rendez-vous du cinéma français à Tel Aviv, année du 60ème anniversaire d'Israël, nous avons vu grand : 20 films en avant-première, plus de dix invités pour quatre jours de cinéma. Pour la première fois, notre festival est présenté dans les salles du Lev Tel Aviv et du kolnoa Dizengoff qui défendent un cinéma exigeant et réservent régulièrement le haut de l'affiche aux films français. Que Mesdames Nurit Shani et Dahlia Shapira soient ici chaleureusement remerciées de cet honneur, nous leur dédions cette cinquième édition des Rendez-vous du cinéma français.

La production hexagonale, c'est plus de 200 films par an et savez-vous que le film le plus vu dans le monde en mars 2008 est un film français ? "Bienvenue chez le Ch'tis" de Dany Boon a réuni plus de 20 millions de spectateurs sur trois mois. Sans oublier la Palme d'Or attribuée cette année à Laurent Cantet pour "Entre les murs". Que de succès pour le cinéma français !

Allons maintenant ensemble à ces Rendez-vous et plongeons-nous dans l'obscurité délicieuse des salles de cinéma.

Caroline Boneh / Noy Productions

Olivier Tournaud / Attaché Audiovisuel Ambassade de France en Israël

צוות האנאלי הבכורה

הפקה והנהלה אומנותית:

אוליביה טורנו / נספח ענייני הקולנוע שגרירות צרפת בישראל
קרולין בונה / מנכ"ל חברת הפקה נוי – הפקה והפצה

ארגון תפעולי:

אן-לור בלום / אחראית על הפקת סרטים בחברת הפקה נוי

דפנה רוזנברג / אחראית על הפצת סרטים והפקת אירועים בחברת הפקה נוי

יעל ברוך / שגרירות צרפת בישראל

מורגן לה רואה / שגרירות צרפת בישראל

יחסי ציבור חנה בירן

מיתוג ושיווק גרפי: סטודיו יש!, מנהלת קריאטיב / יהודית שץ סטודיו יו יש!

עיצוב / יוליה קנגוב, היאלי רינגל, יפעת וינברגר, מירי דהן

הפקות דפוס / ריבה רוזן, טראפיק / בת חן רוזן

פרסום איריס מנלזון

מפיק אירועים עומר גרשון

תודה מיוחדת אבנר שביט, אריק אליהו בוקובזה

תודות

צוות הפסטיבל מודת:

בצרפת:

מחלקת קולנוע של משרד החוץ הצרפתי

ולרי מורו, דומיניק לבלאר, ז'אנין דונף, מרטין בוטורל

Unifrance Film / מרגרט מנגוד, אנטואן קליפ, מריה מנתוליס,

ז'אן-קריסטוף בוביה, פלורנס שרמסון (On Set)

Alfama Films / פאולו ברנקו, ולנטינה מרלי

Alexandre Films: אלכסנדר ארקדי, סינדי טמפז, רומן רישרד

Connaissance du Cinéma: לורנס ברבון

Gaumont: אריאן בול, דורוטי גרוג'ן, לוסייל מורה

Les Films d'ici / קטרין רו

Rezo Films / מרי הרו-דלנוא

Pathé Distribution / בנואה סובאד' קטרין מונטושי, מרי-בל ג'וג

SND/M6 / קטרין דאסג'ן

Studio Canal / סטפני ברו

TV5Monde / ארנו ז'נסטין, ארמל אזולאי-חיים

Wild Bunch / אסתר דבוס, עלייה בלגוראי

בישראל:

שגריר צרפת בישראל ג'אן מישל קאזה

שגרירות צרפת בישראל / טובי נתן, ברונו ולרי, אלאן מונטייל

המכון הצרפתי בת"א / אריק שברל והצוות שלו

סרטי יונייטד קינג / משה ולאון אדרי, אביטל רוזן, עינת לכת

סרטי שפירא / דאליה שפירא, אסנת הנדלסמן-קרו, איה פרסת, שירי רובין

לב סרטים ובתי קולנוע / נורית שני, בני מייזלס וצוות

Louis Vuitton / אן קטרין גרימאל, קוראלי מויון דוד רינגלהיים

דיזינגוף סנטר / איתן גולדמן, יעל קורן, אפרת מרמרוש

נורית-נובל קוסמטיקס-אינטרקוסמו / חגית רימון, עמנואל פיטוסי

HOT / מירב זקס, ורד בראל

Dori Media Spike / דורי קלייר אלבז והצוות

TV5 MONDE / ארנו ג'נסטין

טלית תקשורת / ארמל אזולאי חיים

Air France-Klm / פטריק אמר, רינת חי-ברקן

ישראכרט / גלית שלמה, ורד לוי-ברקאי

חנן חן / רונן חן, יעל שץ

כתומנטה / חיה ניר

אליאן סטולרו / אליאן סטולרו

דורין פרנקפורט / דורין פרנקפורט, גבי פטו

סינמטייפ / לזי נעים-מרכוס, מיכאל קליין, פטי הוכמן , איריס זימן

מלון דיזיד אינטרקונטיננטל / ורדה שסל, רחל ירושלמי

וואלה / ניב הדס, מאיה יסעור

Equipe du Festival:

Production & Direction artistique :

Olivier Tournaud- Attaché Audiovisuel près l'Ambassade de France en Israël
Caroline Boneh- Directrice Noy Productions - Production & Distribution

Production executive:

Anne-Laure Blum / Responsable Production à Noy Productions
Daphna Rozenberg / Responsable Distribution et Evénements culturels à Noy Productions.

Yaël Baruch / Ambassade de France en Israël
Morgane Le Roy / Ambassade de France en Israël

Relations Publiques Hana Biran

Graphisme et Design Studio Yesh!, Directeur artistique / Yehudith Schatz
Design / Julia Kaganov, Hili Ringel, Yifat Weinberger, Miri Dahan
Responsable impression / Riva Ronen, Traffic / Bat Chen Rozen

Publicité Iris Menelzon

Responsable Evénements Omer Gershon

Contribution spéciale Avner Shavit, Eric Eliyahu Bokobza

MERCI !

L'équipe du Festival tient à remercier :

FRANCE :

Le Ministère français des Affaires étrangères, Bureau du cinéma /
Valérie Mouroux, Dominique Lavalard, Jeanine Deunf, Martine Boutrolle
Unifrance Film / Margaret Menegoz, Antoine Khalife, Maria Manthoulis,
Jean-Christophe Baubiat, Florence Charmasson (On Set)
Alfama Films / Paulo Branco, Valentina Merly
Alexandre Films / Alexandre Arcady, Cindy Tempez, Romain Richard
Connaissance du Cinéma / Laurence Berbon
Gaumont / Dorotheé Grosjean, Ariane Buhl, Lucile Moura
Les Films d'Ici / Catherine Roux
Rezo Films / Marie Herault-Delanoe
Pathé Distribution / Benoît Sauvage, Catherine Montouchet, Marie-Belle Jego
SND/M6 / Catherine Dessagnes
Studio Canal / Stéphanie Bro
TV5 Monde / Arnaud Genestine, Armelle Azoulay-Haim
Wild Bunch / Esther Devos, Alya Belgaroui

ISRAEL :

S.E. Monsieur l'Ambassadeur de France en Israël Jean-Michel Casa
Ambassade de France en Israël / Tobie Nathan, Bruno Valery, Alain Monteil
Institut Français de Tel-Aviv / Eric Chevreul et toute l'équipe
United King / Moshe et Léon Edry, Avital Rozen, Einat Lecht
Shapira Films / Dahlia Shapira, Osnat Handelsman-Keren, Aya Peres, Shiri Rubin
Lev Films et Cinemas / Nurit Shani, Beni Miesels et toute l'équipe
Louis Vuitton / Anne-Catherine Grimal, David Ringelheim, Coralie Moyon
Dizengof Center / Eytan Goldman, Efrat Marmarouch, Yael Koren
Nurit-Nobel Cosmetics-Intercosma / Hagit Rimon ,Emmanuel Fitoussi
HOT / Merav Zaks, Vered Barel
Dori Media Spike / Claire Elbaz et son équipe
TV5 MONDE / Arnaud Genestine
Talith Tikchoret / Armelle Azoulay-Haim
Air France-Klm / Patrick Amar, Rinat Hay-Barkan
Isracard / Galit Shlomo, Vered Levi-Barkaï
Ronen Chen / Ronen Chen, Yaël Schatz
Katomenta / Haya Nir
Eliane Stoleru / Eliane Stoleru
Dorin Frankfurt / Dorin Frankfurt, Gabi Peto
Cinematyp / Lizzie Naim Marcus, Michaël Klein, Patty Hochmann, Iris Ziman
Hotel David Intercontinental / Varda Chassel, Rachel Yerushalmi
Walla / Niv Hadas, Maya Yassur



פריס

סרט הפתיחה

Réalisé par: **Cédric Klapisch, France, 2008**
 Avec: **Juliette Binoche, Romain Duris, Fabrice Luchini, Albert Dupontel, Olivia Bonamy, François Cluzet, Karine Viard, Mélanie Laurent**
 Genre: **Comédie dramatique**
 Durée: **2h10**
Français, sous-titres hébreu
 Avec l'aimable autorisation de Shapira Films

C'est l'histoire d'un Parisien qui est malade et qui se demande s'il va mourir. Son état lui donne un regard neuf et différent sur tous les gens qu'il croise. Le fait d'envisager la mort met soudainement en valeur la vie, la vie des autres et celle de la ville toute entière. Des maraîchers, une boulangère, une assistante sociale, un danseur, un architecte, un SDF, un prof de fac, une mannequin, un clandestin camerounais... Tous ces gens, que tout oppose, se retrouvent réunis dans cette ville et dans ce film. Vous pouvez penser qu'ils ne sont pas exceptionnels mais, pour chacun d'entre eux, leur vie est unique. Vous pouvez croire que leurs problèmes sont insignifiants, mais, pour eux, ce sont les plus importants du monde.

» ... *goûtons la saveur généreuse de ce film choral qui offre d'irrésistibles compositions d'acteurs et célèbre le bonheur fugitif des rencontres auxquelles l'indifférence et la lassitude nous font échapper.* LA CROIX / Bruno Bouvet

ביומי: סדריק קלפיש, צרפת 2008
 בהשתתפות: ז'ולייט בינוש, רומן דוריס, פבריס לוקיני, אלבר דופונטל, אוליביה בונאמי, פרנסואה קלזה, קארין ויאר, מלאני לורן
 ז'אנר: קומדיה דרמטית
 שעתיים ועשר דקות
 צרפתית, תרגום לעברית
 באדיבות סרטי שפירא

פייר הוא רקדן מקצועי המחכה להשתלת לב היכולה להציל את חייו. אחותו, אליס, עוברת לדירתו עם שלושת ילדיה במטרה לטפל בו. יחסה החם משנה את תפיסת חייו והמציאות מתגלה באור שונה. בעודו יושב במרפסת ומתבונן להנאתו הוא מגלה חיים עירוניים שוקקי אמוציות וערבוביית מפגשים סוערים: אשתו של האופה צועקת על העובדים, ארכיטקט חרד לבנאליות שביצירותיו, פרופסור מתאהב בסטודנטית שלו ושוקל שינוי בחייו, מהגר אפריקאי לא חוקי מנסה להצטרף לאחיו בפריז... במקום לרקוד בעצמו, פריז כולה רוקדת לפניו.

« ... לסרט רב המשתתפים הזה יש טעם עשיר. הסרט מציע אנסמבל שחקנים שאי אפשר לעמוד בפניו, וחוגג את האושר החמקמק ואת המפגשים שאנו מחמיצים לפעמים בגלל האדישות והעייפות. לה קרואה / ברונו בובה

סדריק קלפיש / במאי

סדריק נולד בשנת 1961 למשפחה יהודית. אחרי שלמד במכינה לפילוסופיה, סדריק קלפיש בחר בסופו של דבר ללמוד דוקא קולנוע. הוא נסע לניו יורק ועשה שם מאסטר באומנות שם הוא גם יצר את סרטיו הקצרים הראשונים, בהם "במעבר" ב-1986 שהקנה לו כמה פרסים בפסטיבלים שונים. ב-1992 יצר את סרטו הראשון באורך מלא, "שום דבר בכלל" ושנה אחר כך את "הסכנה הצעירה". מכאן ואילך המוניטין שלו כבמאי צעיר ומבטיח זכה לאישור בזכות הסרט "כל אחד מחפש את החתול שלו", "מראית עין של משפחה" ו"אולי". סרטיו הבאים: "פודינג אירופאי" ב-2001 ו"בובות רוטיות" ב-2005 זכו להצלחה מסחררת. ב-2008 יוצא לאקרנים סרטו החדש - "פריס", שבו משתתפים רומן דוריס ופבריס לוקיני, שכבר שיחקו בסרטים קודמים של קלפיש.

אוליביה בונאמי / שחקנית אורחת

ב-1992 גילה הבמאי פטריס לאקונט את אוליביה בונאמי, והציע לה תפקיד בתיאטרון. משם המשיכה לטלוויזיה, ואז קיבלה את תפקידה הראשונים בקולנוע. ב-1999 היא שיחקה מול ג'אמל דבוז בסרט "השמיים, הציפורים, ו... אמא שלך" וכך הגיעה לתודעת הקהל הרחב. "אחת למען כולן" של קלוד ללוש (1999) ו"על שפתיי" של ז'אק אודיאר (2001) הוכיחו סופית את כישרונה. היא נגעה לראשונה בפנטזיה כגיבורת הסרט "בלאדי מאלורי" ב-2002, ושבה לשחק בקומדיות כמו "נערות אבודות" שיער שמן של אלאן דוטי (2002), "נישואי תערובת" (2004) ו"רווקים" (2005). ב-2008 היא שיחקה לצד הגדולים ביותר, בהם ז'ולייט בינוש ופבריס לוקיני בסרט "פריס" של סדריק קלפיש ומיד אחר כך לצד דניאל אוטיי במותחן "MR73". אוליביה היא ביתו היחידה של אלפונס ג'יימס רוטשילד III.



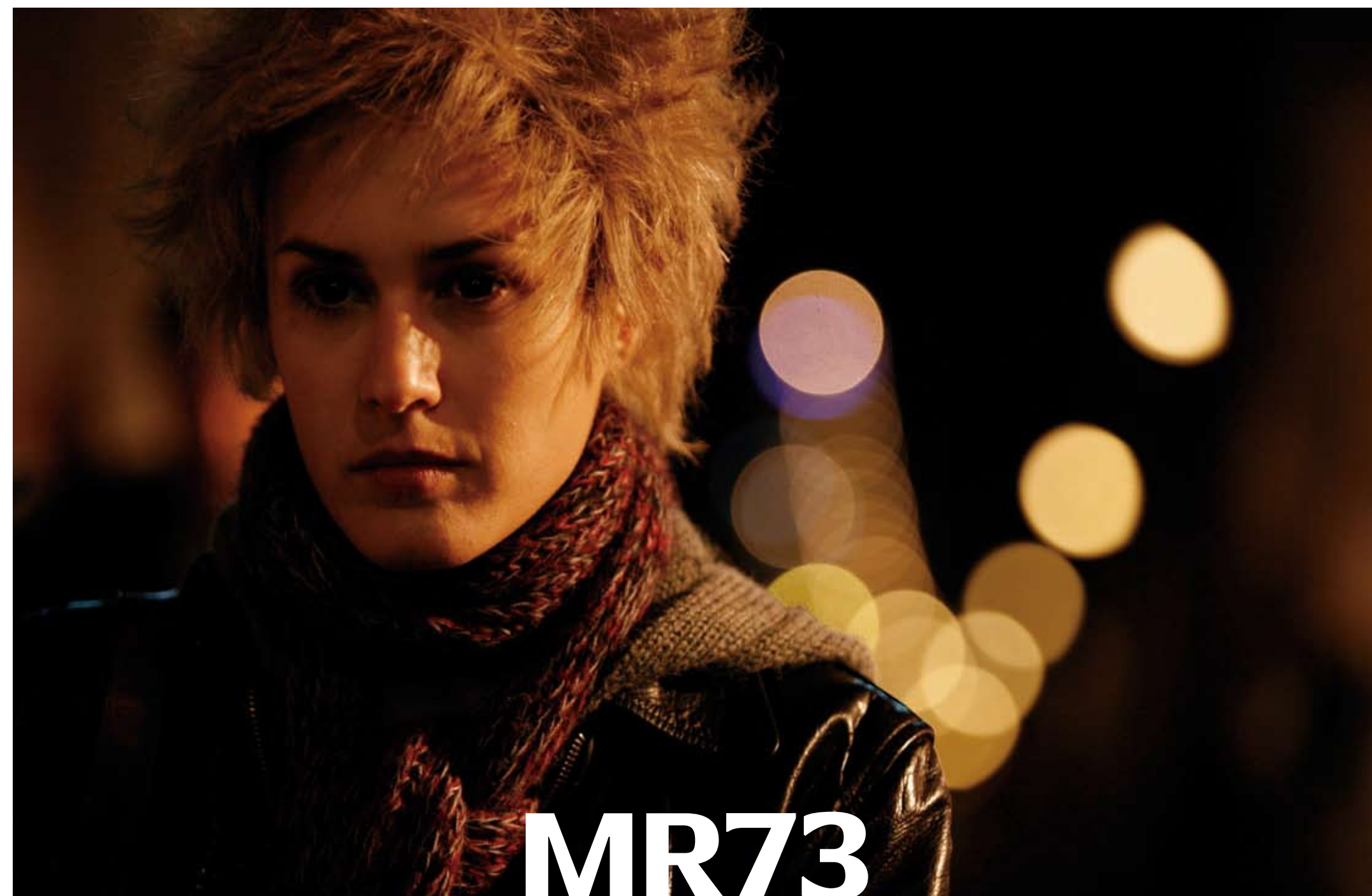
נפיק זל פלטיח ראדיו

דיזנגוף סנטר
מברך את באי
פסטיבל הקולנוע
הצרפתי



Rendez Vous

דיזנגוף סנטר



MR73

Réalisé par: **Olivier Marchal, France 2007**
Avec: **Daniel Auteuil, Olivia Bonamy, Gérald Laloche**
Genre: **Policier**
Durée: **2h04**
Français, sous-titres anglais/hébreu
Avec l'aimable autorisation de Gaumont

Un tueur en série ensanglante Marseille. Louis Schneider, flic au SRPJ, mène l'enquête malgré l'alcool et les fantômes de son passé. Le passé resurgit aussi pour Justine. 25 ans plus tôt, ses parents ont été sauvagement assassinés par Charles Subra. Schneider l'avait alors arrêté. Mais aujourd'hui, par le jeu des remises de peine et pour bonne conduite, Subra sort de prison. Cette libération anticipée va alors réunir Schneider et Justine, deux êtres qui tentent de survivre au drame de leur vie.

» *...Les images sont splendides... Daniel Auteuil étonnant... On sent ici le poids de la mort. D'où la réussite du film, mélange unique de tragédie barbare et de tristesse humaine.* TELECINE NOUVEL OBSERVATEUR / François Forestier

בימוי: **אוליבייה מרשל, צרפת 2007**
בהשתתפות: **דניאל אוטיי, אוליביה בונאמי, ג'ראלד ללוש**
ז'אנר: **מותחן**
שעתיים וארבע דקות
צרפתית, תרגום לאנגלית ולעברית
באדיבות סרטי גומונט

רוצח סדרתי מציף בדם את מרסיי. לואי שניידר, שוטר ב-SRPJ, מנהל את החקירה למרות האלכוהול והשדים מהעבר אשר רודפים אותו. העבר מופיע גם עבור ג'וסטין. 25 שנים קודם, הוריה נרצחו באכזריות על ידי שארל סוברא. שניידר עצר אותו אז. כיום, בזכות ניכוי שליש והתנהגות טובה, סוברא עומד להשתחרר מהכלא. השחרור הצפוי הזה עומד לאחד את שניידר ואת ג'וסטין, שתי בריות שמנסות לשרוד את הטרגדיה של חייהם.

« *... הצילום נפלא... דניאל אוטיי מפתיע... אנחנו חשים כאן את כובד משקלו של המוות. הצלחתו של הסרט נובעת מהשילוב הייחודי בין טרגדיה ברברית ועצבות אנושית.* טלסינה גובל אובזרוטור / פרנסואה פורסטייה



אוליבייה בונאמי / שחקנית אורחת



נפאש זל פלטיח ראדיו



FONDÉ  EN 1743
MOËT & CHANDON
 CHAMPAGNE
 ★



www.YD1986.com



LES CHANSONS D'AMOUR

שירי אהבה

Réalisé par: **Christophe Honoré, France 2007**
 Avec: **Louis Garrel, Ludivine Sagnier, Chiara Mastroianni, Clotilde Hesme**
 Genre: **Comédie Musicale**
 Durée: **1h40**
Français, sous-titres anglais/hébreu
 Avec l'aimable autorisation d'Alfama Films

Toutes les chansons d'amour racontent la même histoire : "Il y a trop de gens qui t'aiment"... "Je ne pourrais jamais vivre sans toi"... "Sorry Angel". Les chansons d'amour racontent aussi cette histoire-là.

בימוי: כריסטוף הונורה, צרפת 2007
 בהשתתפות: לואי גארל, לודיווין סאנייה, קיארה מאסטרויאני, קלוטילד אסמה
 ז'אנר: קומדיה מוסיקלית
 שעה: 40-45 דקות
 צרפתית, תרגום לאנגלית ולעברית
 באדיבות סרטי אלפמה

כל שירי האהבה מספרים את אותו סיפור: "יש יותר מדי אנשים שאוהבים אותך...", "לעולם לא אוכל לחיות בלעדיך...", "סליחה אנג'ל...", שירי האהבה מספרים גם את הסיפור הזה.

» *...Tous les acteurs semblent touchés par la grâce. Un hymne à tous les possibles.*
 TELERAMA / Jacques Morice

« ... נראה שבכל השחקנים נגע החסד. המנון לכל מה שאפשרי. *טלרמה / ז'אק מוריס*



(נא לא לפרסם בלי)



Réalisé par: **Samuel Benchetrit, France 2007**
Avec: **Anna Mouglalis, Edouard Baer, Jean Rochefort, Alain Bashung, Arno**
Genre: **Comédie Dramatique, Policier**
Durée: **1h48**
Français, sous-titres anglais/hébreu
Avec l'aimable autorisation de Wild Bunch

L'histoire d'un braqueur sans arme dont la victime est elle-même une braqueuse, armée. Deux kidnappeurs amateurs qui enlèvent une adolescente suicidaire. Deux chanteurs qui parlent d'un tube volé. Cinq septuagénaires qui se retrouvent pour un dernier coup...

» *...Benchetrit a un don évident pour créer des situations et croquer des personnages en quelques traits. Son écriture humble et précise donne à cet objet intemporel, une âme plurielle. C'est doux, drôle, jamais amer, en un mot, vivant*
Studio / Thomas Baurez

בימוי: סמואל בנשטריט, צרפת 2007
בהשתתפות: אנה מוגלליס, אדוארד באר, ז'אן רושפור, אלאן בשונג, ארנו
ז'אנר: קומדיה דרמטית, מותחן משטרי
שעה ו-48 דקות
צרפתית, תרגום לאנגלית ולצרפתית
באדיבות ווילד באנץ'

סיפורו של צלף ללא נשק שהקורבן שלו היא בעצמה צלפית, חמושה. שני חוטפים חובבים שחוטפים מתבגרת בעלת נטיות התאבדותיות. שני זמרים שמדברים על להיט גנוב. חמישה בני שבעים אשר נפגשים כדי לעשות "מכה" אחת אחרונה...

«...לבנשטריט כישרון ברור ליצירת מצבים ולפיצוץ הדמויות בכמה נגיעות קלות. הכתיבה הצנועה והמדויקת שלו נותנת לתוצר העל זמני הזה נשמה מרובה. זה רך, מצחיק, לעולם לא מריר, בשתי מילים – מלא חיים.

תומס בורז / סטודיו

Réalisé par: **Christine Carrière, France 2007**
Avec: **Marina Foïs, Guillaume Canet, Océane Décaudain**
Genre: **Drame**
Durée: **1h33**
Français, sous-titres anglais/hébreu
Avec l'aimable autorisation de Gaumont

Darling est une femme d'aujourd'hui, lancée dans le broyeur de la vie, et qui donne l'impression de toujours choisir la mauvaise direction. Elle souffre car la vie ne l'épargne jamais vraiment. Mais elle ne se voit pas comme une victime. Elle ne s'apitoie pas sur son sort. Au contraire, son parcours, son histoire, témoignent d'une rage de vivre envers et contre tout. Elle se bat pour exister. Si elle tombe, elle se relève. Ses rêves se heurtent à la réalité mais elle avance, toujours et encore. Proche de la rupture, elle puise au fond d'elle même une énergie pour continuer. Sa parole la révèle comme une femme qui veut garder sa dignité et séduire malgré tout. Darling est naïve et effrontée, instinctive et courageuse. Elle possède la force vitale d'une héroïne de tragédie.

» *Avec un talent immense et une forte conviction, la comédienne illumine cette histoire sombre et vraie (...). film pudique où la violence physique est simplement suggérée. On n'en ressort pas moins le coeur serré.*

Le Figaro Magazine / Clara Géliot

בימוי: קריסטין קרייר, צרפת 2007
בהשתתפות: מרינה פויס, גיום קנה, אוסאן דקודין
ז'אנר: דרמה
שעה ו-33 דקות
צרפתית, תרגום לאנגלית ולעברית.
באדיבות סרטי גומונט

דרלינג היא אישה מודרנית, נכתשת על ידי החיים ונראית כמי שתמיד בוחרת בכיוון הלא נכון. היא סובלת משום שהחיים אף פעם לא באמת חסים עליה. אבל היא לא רואה בעצמה קורבן. היא לא מרחמת על עצמה. להיפך, המסלול שלה, הסיפור שלה, מעידים על סערת חיים לעבר ונגד הכל. היא נלחמת כדי להתקיים. כאשר היא נופלת, היא מרימה את עצמה. חלומותיה מתנפצים אל מול המציאות אבל היא מתקדמת הלאה, תמיד ועדיין. כשהיא קרובה להישבר היא מצליחה לגייס מתוך עצמה את הכוח להמשיך. הדברים שהיא אומרת חושפים אותה כאישה שרוצה לשמור על כבודה העצמי ולהישאר מושכת למרות הכל. דרלינג היא נאיבית וחסרת בושה, אינסטינקטיבית ואמיצה. יש לה את עוצמות החיים של גיבורת טרגדיה.

«...בכישרון עצום ואמונה, השחקנית מאירה את הסיפור הקודר והאמיתי הזה, זהו סרט צנוע שבו האלימות הפיסית מרומזת בלבד, ובכל זאת הלב נחמץ.

לה פינארו מגזין / קלרה ג'ליו



אנפ מואלליס / שחקנית אורחת

אנה מוגלליס למדה בקונסרבטוריון הגבוה לאמנויות הבמה של פאריס. היא החלה את דרכה הקולנועית בסרט של פרנסיס ג'ורו, "טרמינל" (1998) ואחר כך הופיעה ב"השבועה" של שנטל אקרמן, לפני שהתגלתה על ידי קלוד שברול שחיפש שחקנית צעירה שתגלם דמות של פסנתרנית מתחילה בסרט "שיקוי לילה" (2000). קולה הנמוך והשבור מעט מייחד אותה משחקניות אחרות. אנה מוגלליס הפכה לשחקנית החביבה על במאי הקולנוע ה"אוטר" בצרפת ולכן השתתפה ביצירות ייחודיות וניסיוניות. היא השתתפה גם בהפקות מחוץ לצרפת, למשל באיטליה, שם השתתפה בסרט "מחיר התשוקה" של רוברטו אנדו, "רומן קרימינלי" של מישל פלסידו ו"הים השחור" של רוברטה טורה. ב-2008 אנה מוגלליס הצטרפה אל אדוארד באר ב"תמיד חלמתי להיות גנגסטר", קומדיה דרמטית של סמואל בנשטריט.



נפאף ז'א פלטיה פאדיו



Réalisé par: **Alexandre Arcady, France 2007**
 Avec: **Juliette Arnaud, Christine Anglio, Corinne Puget, Pierre Arditi**
 Genre: **Comédie, Romance**
 Durée: **1h46**
Français, sous-titres anglais/hébreu
Avec l'aimable autorisation d'Alexandre Films

Mais que s'est-il passé dans la tête de Delphine pour qu'un soir elle ose affirmer devant deux de ses collègues qu'elle a une liaison avec son patron?
 En 24 heures, la rumeur fait le tour de la boîte. Elle s'est mise dans une situation intenable. D'autant plus que le patron, bel homme, marié, père de famille, n'a jamais entendu parler d'elle... Qui plus est, il vit déjà, en secret, une liaison torride avec une maîtresse flamboyante!
 Si la rumeur lui parvient, elle va inévitablement se faire virer... Pour se sortir de ce mauvais pas, Delphine fait appel à ses deux meilleures amies, Cathy et Manon, qui vont mettre au point avec elle des stratagèmes plus fantaisistes et extravagants les uns que les autres. Quiproquos, malentendus et méprises se succèdent sur un rythme effréné pour voir peu à peu Delphine se métamorphoser, perdre son incorrigible maladresse et contre toute attente trouver enfin l'âme sœur...



בימוי: אלכסנדר ארקדי, צרפת 2007
 בהשתתפות: ז'ולייט ארנו, כריסטין אנגליו, קורין פוגה, פייר ארדיטי
 ז'אנר: קומדיה רומנטית
 שעה ו-46 דקות
 צרפתית, תרגום לאנגלית ולעברית
 באדיבות סרטי אלכסנדר

מה עבר בראשה של דלפין כאשר העזה להודות ערב אחד בפני שניים מהקולגות שלה שהיא מנהלת רומן עם הבוס?
 בתוך 24 שעות, השמועה נפוצה בכל החברה. היא מגיעה למצב בלתי נסבל. במיוחד לאור העובדה שהבוס – גבר נאה, נשוי, אב למשפחה – מעולם לא שמע עליה... ובנוסף, הוא כבר מנהל בסוד קשר סוער עם פילגש לוהטת!
 אם השמועה תגיע אליו, היא ללא ספק תמצא עצמה מפוטרת. כדי לתקן את השגיאה שעשתה, דלפין קוראת לשתי חברותיה הטובות, קאתי ומאנון, שעוזרות לה לגבש אסטרטגיות, האחת יותר דמיונית ואקסטרונגנטית מרעותה. טעויות, אי הבנות והשפלות מחליפות זה את זה בקצב מסחרר ולאט לאט דלפין עוברת מטאמורפזה, מצליחה להיפטר מהמגושמות הבלתי נלאית שלה וכנגד כל הסיכויים מצליחה למצוא לבסוף את הנפש התאומה שלה...



Réalisé par: **Laetitia Masson. France 2006**
 Avec: **Amira Casar, Jérémie Renier, Hélène Fillières, Denis Podalydès**
 Genre: **Policier, Comédie dramatique**
 Durée: **1h45**
Français, sous-titres anglais/hébreu
Avec l'aimable autorisation de Rezo films

C'est l'histoire de Lucien Lambert, avocat ordinaire. On lui propose un jour l'affaire de sa vie: défendre une femme, Blanche Grandville, soupçonnée d'avoir tué son mari. Visitant, une nuit d'insomnie, la maison désertée de sa cliente, il tombe sur Marguerite Marquet, la cuisinière des Grandville. C'est une fille étrange, qui ne ressemble à aucune autre. Innocente? Vraiment? Un homme chaque nuit les observe. C'est Louis Berger, inspecteur de police. Chacun cherche la vérité, chacun s'interroge sur l'amour. Qui est coupable? Plus l'enquête avance, plus le doute s'installe, plus le mystère s'épaissit...

» *...Sur les traces du Godard des années 1960, sur celles du Lars von Trier de Dogville, (Laetitia Masson) use des décalages, contretemps, ruptures de ton, et monte son récit comme un voyage sensoriel, musical, émotionnel plutôt que comme une histoire traditionnelle.*
 LE MONDE / Jean-Luc Douin



בימוי: לטיסיה מאסון, צרפת 2006
 בהשתתפות: אמירה קאסאר, ג'רמי רנייה, הלן פילייר, דניס פודלידס
 ז'אנר: מותחן, קומדיה דרמטית
 שעה ו-45 דקות
 צרפתית, תרגום לאנגלית ולעברית
 באדיבות סרטי רז'

זהו סיפורו של לוסין למברט, עורך דין מן השורה. יום אחד מציעים לו את עסקת חייו: להגן על אישה, בלאנש גרנדביל, החשודה כי הרגה את בעלה. לילה אחד, כשהוא סובל מנדודי שינה, למברט מבקר בביתה הנטוש של הלוקחה שלו ופוגש שם את מרגריט מרקט, הטבחית של גרנדביל. זו בחורה משונה, שאינה דומה לאף אחת אחרת. תמימה? באמת?
 ישנו גבר שצופה בהם כל לילה. זהו לואי ברג'ר, מפקח משטרה. כל אחד מחפש את האמת, כל אחד שואל עצמו שאלות לגבי האהבה. מי הוא האשם? ככל שהחקירה מתקדמת, כך רבים הספיקות והמסתורין מתעבה...

« *...בעקבות גודאר של שנות השישים, ולארכ פון טרייר ב"דוגביל", (לטיסיה מאסון) משתמשת בפערים, ערבובי זמנים, שינוי קולות, ויוצרת מהסיפור מסע חושי, מוסיקלי, רגשי, יותר מאשר עלילה רגילה.* »
 לה מונד / ז'אן-לוק דודין



הגרגר והדג LA GRAINE ET LE MULET

בימוי: עבדלטיף קשיש, צרפת 2007
בהשתתפות: פרידה בנקטש, חביב בופארס, חפסייה הרזי
ז'אנר: קומדיה דרמטית
שעתיים ו-31 דקות
צרפתית, תרגום לאנגלית ולעברית
באדיבות סרטי יונייטד קינג

Réalisé par: **Abdellatif Kechiche, France 2007**
Avec: **Faridah Benkhetache, Habib Boufares, Hafsia Herzi**
Genre: **Comédie dramatique**
Durée: **2h31**
Français, sous-titres anglais/hébreu
Avec l'aimable autorisation de United King Films

Sète, le port. Monsieur Beiji, la soixantaine fatiguée, se traîne sur le chantier naval du port dans un emploi devenu pénible au fil des années. Père de famille divorcé, s'attachant à rester proche des siens, malgré une histoire familiale de ruptures et de tensions que l'on sent prêtes à se raviver, et que les difficultés financières ne font qu'exacerber, il traverse une période délicate de sa vie où tout semble contribuer à lui faire éprouver un sentiment d'inutilité. Une impression d'échec qui lui pèse depuis quelque temps, et dont il ne songe qu'à sortir en créant sa propre affaire : un restaurant. Seulement, rien n'est moins sûr, car son salaire insuffisant et irrégulier, est loin de lui offrir les moyens de son ambition. Ce qui ne l'empêche pas d'en rêver, d'en parler, en famille notamment. Une famille qui va peu à peu se souder autour d'un projet, devenu pour tous le symbole d'une quête de vie meilleure. Grâce à leur sens de la débrouille, et aux efforts déployés, leur rêve va bientôt voir le jour... Ou, presque...

סט, הנמל. אדון באיג'י, אדם עייף בשנות השישים לחייו, נגרר באתר הבנייה של הנמל בעבודה שהפכה בלתי נסבלת עם השנים. גרוש ואב למשפחה, הוא מנסה להישאר קרוב למשפחתו למרות סיפור פרידה ומתחים שאנו חשים שעומדים להתפרץ מחדש, ואשר הקשיים הכלכליים רק מלבים אותם. הוא עובר תקופה קשה בחייו שבה הכל נדמה כתורם לכך שהוא חש חסר תועלת. תחושת הכישלון מעיקה עליו מזה זמן מה, והוא חולם לצאת ממנה באמצעות פתיחת עסק משלו: מסעדה. הבעיה היא שהחלום הזה נראה בלתי אפשרי, משום ששכרו הזעום והלא קבוע רחוק מלאפשר לו להגשים את תוכניתו. זה לא מונע ממנו לחלום על זה, לדבר על זה, במיוחד בקרב המשפחה. המשפחה לאט לאט מתגייסת לפרויקט, שהופך עבור כולם לסמל לחיפוש אחר חיים טובים יותר. הודות לתושייה שלהם ולמאמצים כבירים, חלומם עומד להפוך למציאות, או לפחות כמעט...

»...Filmeur hors pair, directeur d'acteurs de génie, ce metteur en scène est aussi un redoutable façonneur d'histoires.
PARIS MATCH / Alain Spira

«...קולנוען שאין שני לו, מנחה שחקנים גאון, הבמאי הזה הוא גם מספר סיפורים מעורר יראה.
פארי-מאץ' / אלאן ספירה

עבדלטיף קשיש / במאי

הבמאי הצעיר עבדלטיף קשיש נולד בטוניסיה והגיע לעיר ניס בגיל שש, הוא למד משחק בקונסרבטוריון של אנטיב. בשל חיבתו הגדולה לתיאטרון הוא שילב משחק ובימוי במופעים שונים. סרטו הארוך הראשון הוא "באשמת וולטייר", שמתאר את חיי היום יום של מהגר בלתי חוקי, הנעים בין קשיים לבין מפגשים רומנטיים. הסרט הביא לו את אריה הזהב לסרט ביכורים בפסטיבל ונציה בשנת 2000. ב-2003 עבדלטיף קשיש ביים את "L'Esquive", סיפורם של בני נוער בפרברים שמעלים בתיכון הצגה על פי מחזה של מריבו, הסרט זכה בארבעה פרסי סזאר, ביניהם הפרס לסרט הטוב ביותר. קשיש החל מיד אחר כך בצילומי "הגרגר והדג", סיפור מאבקו של מהגר אלג'יראי זקן. הסרט זכה להצלחה גדולה בפסטיבל ונציה ב-2007, וקיבל פרס מיוחד מחבר השופטים ופרס התגלית לשחקנית חפסייה הרזי.

Grand vainqueur des Césars 2008

Meilleur film

Meilleur réalisateur

Meilleur espoir féminin

Meilleur scénario original

הסרט פטוב ביומ
הבמאי פטוב ביומ
השחקנית הפטוביה
המסריט פטוב ביומ
פזוכה פאדול אל הפסא 2008

הצעות קטנות על היוצרים

צ'באלאקי קש / פאנץ ופדא

- קשיש הוא הבמאי הצרפתי המעוטרי ביותר של שנות האלפיים – שני סרטיו האחרונים, קשיש נולד בטוניס ב-1960 והיגר לניס בגיל שש, עובדה שבאה לידי ביטוי בכל אחד ואחד מסרטיו, העוסקים בהשתלבותם של הצפון-אפריקאים בחברה הצרפתית
- גם סרטו הראשון, "La Faute à Voltaire", עסק בנושא זה. הסרט זכה בפרס לסרט ביכורים בפסטיבל ונציה ב2000 והפך את קשיש לאחת ההבטחות הגדולות של הקולנוע הצרפתי, הבטחה שמומשה בגדול
- בנוסף להיותו במאי קשיש חוטא מאד ומעולן גם בהופעה בפני המצלמה – לאחרונה כיכב לצד רוברן רייט-פן בסרט האינדי האמריקאי "Sorry, Haters"

ואריה ברון-טדסקי / לחקניות

- ולריה ברון-טדסקי היא אחותה של קרלה ברון, דוגמנית וזמרת מהוללת אבל מעל לכל, אשתו הטרייה של נשיא צרפת ניקולה סרקוזי
- בשנות השבעים הסוערות משפחת ברון חשה עצמה מאוימת מידי הטרור של הבריגדות האדומות והיגרה לפריז, שם גדלו והתחנכו ולריה וקרלה
- התרבות הצרפתית עשתה לוולריה רק טוב – בנוסף להיות שחקנית מוערכת היא ביימה שני סרטים עטורי שבחים, "Il est plus facile pour un chameau" ו"Actrices" שנבחר זה עתה כסרט החודש של כתב העת האמריקאי "Film Comment"

סדריק קאפיל / פריס

- קלפיש ידוע בקשר המיוחד שלו עם רומן דוריס – הוא מי שגילה אותו לראשונה בסרט "Le Peril Jeune", לאחר שדוריס הרך בימים וחסר השאיפות הקולנועיות נחטף לתפקיד כשצעד לתומו בכניסה לתיכון הפריזאי שלו
- מאז המשיך דוריס לעבוד בצמוד לקלפיש – הוא כיכב אצלו ב"כל אחד מחפש את החתול שלו", בשני הסרטים בסדרת "פודינג אירופאי" ועכשיו גם ב"פריס"
- את "פריס" ביים קלפיש כשיר אהבה לעיר שבה גדל ושממנה התעלם בסרטיו האחרונים (סדרת "פודינג אירופאי" מתרחש לכל רוחבה של אירופה). הוא הסביר שעשה אותו כדי לתקן את התדמית השלילית שיש לה בעיני רבים

סמואל בנלטריי / תמיד חלמתי להיות אקסטר, בלפניות

- "החבר'ה הטובים" של מרטין סקורסזי – שמו של הסרט נלקח ממונולוג הפתיחה של ריי ליוטה, שאומר "תמיד חלמתי להיות גנגסטר"
- "עד כלות הנשימה" – בלי לשים לך לב, השתמש בנשטרית באותה תמונה של המפרי בוגרט שבה מתבונן ז'אן-פול-בלמונדו בסרטו של גודאר
- "ספרות זולה" הסצינה שבה אדוארד באר מתכונן בהיסוס לשוד המזנון מושפעת באופן ברור מסצינת השוד בדיינר בפתיחת סרטו של טרנטינו
- עידן הסרט האילם – בהיותו של פריק של קולנוע מכל הזמנים, דאג בן שטרית להצדיע גם לימיה הראשונים של האמנות, דבר הבא לידי ביטוי בסיקוונסים האילמים (שצולמו בידי מצלמה מימיה הראשונים של חברת פאתה) ובסצינה שבה מחקה אדואר באר את צעדי הנווד של צ'רלי צ'פלין.

אוליביה מנל / M73

- מרשל הוא אחד מיוצרי האקשן היחידים בעולם שהחזיק אקדח גם בחיים האמיתיים – עד שנות התשעים הוא היה שוטר, ורק ב-2002, בשנות הארבעים לחייו, ביים את סרטו הראשון – "Gangsters" שלא נהנה מחשיפה רבה
- סרטו השני, "36 תחנת משטרה", היה מצליח בהרבה ואף יזכה בקרוב לריימיק אמריקאי עתיר תקציב בבימוי מרטין קמפבל ("קזינו רויאל")
- את האהבה לקולנוע טיפח מרשל עוד בצעירותו, וגם כששירת במשטרה לקח שיעורי משחק בזמנו הפנוי

אלכסנדר ארקדי / אתר יבוא למתור סוד?

- ארקדי, שחי במשך שנתיים בקיבוץ יחינם, יוצר סרטים מאז סוף שנות השבעים, וברובם עוסק בקהילה היהודית או בישראל
- סרטו המוכר ביותר, "הקשר היהודי" מ-1982, נודע כתשובה של יהדות צפון אפריקה ל"הסנדק". שבע שנים לאחר מכן היה מהראשונים שעסק ביחסים בין יהודים ומוסלמים בצרפת בסרט "L'union Sacrée"
- ב-1992 ביים את "הקשר היהודי 2", אבל עוד לפני כן יצר את "כולם אהבו את לורה" המתרחש בישראל, שבו הופיעו גם יעל אבקסיס ואיילת זורר הצעירות
- בנו של ארקדי, אלכסנדר אז'ה, נפל רחוק מן העץ בכל הקשור לסוג היצירה הקולנועית: הוא אחד מיוצרי האימה הבולטים של דורנו, ואף נחטף בידי הוליווד, שם ביים בין היתר את "גבעות הפחד"

ונסה פאראדי / פוקמה

- ונסה פאראדי החלה לשבור לבבות כבר בגיל 14, כשזימרה את הלהיט "Joe le taxi"
- מיד לאחר מכן כיכבה פאראדי בסרט הפולחן "חתונה לבנה", שם גילמה תלמידת תיכון המתאהבת במורה שלה, תפקיד שזיכה אותה בסזאר לשחקנית המבטיחה ביותר ב-1990
- פאראדי, בעברה בת זוגו של לני קרביץ, הפכה למושא הקנאה של מרבית נשות העולם לאחר שלכדה בחכתה את ג'וני דפ, אבי שני ילדיה
- האמהות והמשחק לא גרמו לפאראדי לזנוח את הזמרה, ולאחרונה היא קטפה שני פסלונים בטקס פרסי המוזיקה הצרפתי

אתיה אלוניק / סיפורו של רילא אז.

- בשנות התשעים ותחילת האלפיים היה אמלריק אחד השחקנים האהובים על ה"אוטרים" המוערכים בצרפת, ובין היתר הופיע אצל ארנו דפלשן, אנדרה טשינה, ברנו פודליידה, אוטר יוסליאני ועוד
- בשנים האחרונות פרץ אמלריק והפך לחביב הוליווד – לאחר הופעות ב"מינכן" וב"מרי אנטואנט" הוא נבחר לגלם את הרשע בסרט ג'יימס בונד החדש שיגיע לאקרנים בסתיו הקרוב
- תפקידו המפורסם ביותר של אמלריק, שהפך אותו מיקיר הברנז'ה הצרפתית לשם מוכר בכל בית, הוא "הפרפר ופעמון הצלילה" – תפקיד תובעני ביותר (לאורך רוב הסרט הוא מזיז רק את עפעפיו) שזיכה אותו בסזאר השלישי בקריירה שלו
- אמו, ניקול זנד, היא עיתונאית חשובה שגדלה באותו כפר פולני שבו נולד רומן פולנסקי

פרינסטון סאקאן / סאקאן

- ספרה המפורסם ביותר של פרנסואז סאגן, "Bonjour tristesse" עובד לקולנוע ב-1958 בידי הבמאי המהולל אוטו פרמינגר
- עיבודים נוספים לספריה של סאגן היוו זירת מפגש לכמה מהשמות הגדולים של התקופה: איגנרד ברגמן ואיב מונטאן ב"Goodbye Again" וקתרין דנב ומישל פיקולי ב"La Chamade"
- ב-1979 הביאה סאגן לידי ביטוי את אהבתה לקולנוע כשעמדה בראש חבר השופטים של פסטיבל קאן. במקרה או שלא במקרה, את דקל הזהב חילקה בין שני עיבודים ספרותיים "אפוקליפסה עכשיו" ו"תוף הפח"
- אחד מחבריה הקרובים של סאגן היה הסופר טרומן קפוטה, שהפך בעצמו לאחרונה לגיבורם של שני סרטים ביוגרפיים, "קפוטה" ו"ידוע לשמצה"

- "כל הזמן שמעתי שעיר האורות כבר לא באופנה, שהיא עיר מתה, שההפסד שלה בקרב על אירוח האולימפיאדה הבאה מוכיח שאף אחד כבר לא לוקח אותה ברצינות", אמר סדריק קלפיש כשנשאל מה הביא אותו לביים את "פריס", "אז החלטתי לעשות סרט שיעמיד את כל המלעזים על טעותם, ילכוד את ההוויה האמיתית של פריס ויוכיח שהיא תחייה לנצח".
- אבל רגע, האם פריס באמת הפכה בשנים האחרונות לגוויה קולנועית כפי שטוען קלפיש?
- תלוי את מי שואלים. בעוד הסרטים הזרים עדיין מתייחסים אליה כאתר הרומנטי והקסום בעולם, דווקא היוצרים המקומיים נוטים לתאר אותה כמקום אפל ומתפורר.
- דברים שרואים משם לא רואים מכאן, ולהיפך.

- קודם כל, אין ספק שפריס, אולי אף יותר מלונדון ומניו יורק, היא זירת הצילומים החביבה על במאים מכל העולם. אולי זה מפני שמבחינה ויזואלית, קל לתמצת אותה באייקונים: מספיק להציג את מגדל אייפל כדי להסביר לצופים היכן הם נמצאים, ואולי זה מפני שסופרים אמריקאים ובריטים תמיד מצאו בה מקלט, מה שסלל את הדרך גם ליוצרי הקולנוע. אין עוד אף עיר, אפילו לא ניו יורק, שכיכבה בשמות של כל כך הרבה סרטים מוכרים: מ"פריס ישנה", דרך "אמריקאי בפריס" ועד "הטנגו האחרון בפריס" ו"הנאהבים מפריס". כל הסרטים הללו, על אף המלנכוליה השורה בחלק מהם, התרפקו על הרומנטיות של בירת צרפת והציגו אותה כלקוחה מהאגדות.

- אבל בשנות התשעים החלו להיווצר אותם סדקים בתדמית הזוהרת שעליהם דיבר קלאפיש: התעוררות המודעות החברתית בקרב היוצרים הצעירים שפכה אור על הצדדים הפחות בורקים של עיר האורות. בעוד הקולנוע הפוליטי של מאי 68 הציג את פריס כמרכז של האהבה החופשית וכמקום שבו יכולה להתחילה המהפכה, הרי שיורשיהם היו פסימיים בהרבה.

- הראשון לפזר חשיכה על עיר האורות היה ז'אן קלוד בריסו, שיצר ב-1988 את "המולה וזעם" המטריד, אבל את הסטירה האמיתית לפרצופה של פריס העניק מתיה קסוביץ', שהימם את צרפת ב-1995 בסרט הפולחן "השנאה", מהראשונים לתאר בצורה בוטה את המתרחש בפריז. אצל קסוביץ' פריס כבר לא היתה עיר צבעונית ופיוטיות, אלא עיר בשחור-לבן, שבה אם כבר טורחים לדבר ולא להכות, עושים זאת בקללות. מאז, להוציא את "אמלי" (שהפך את המונמרט למוקד עלייה לרגל), העבירו רוב הסרטים הצרפתיים, ובהם "על האהבה", "L'esquive" ו"Frontière(s)" את הפוקוס מהשאנז אליזה והגדה השמאלית לפריז, ותיארו את המתגוררים בהם כמי שיושבים על חבית של אבק שריפה. מלחיצים במיוחד היו סרטיו של מיכאל הנקה, "קווד סודי" ו"מחבואים", שבהם המפגשים בין הפריסאים הוותיקים למהגרים יוצרים פיצוץ מייד.

- אבל את צוותי הצילום הזרים הרבים המגיעים לפריס כל זה לא מעניין – מהומות או לא מהומות, מתח חברתי או לא מתח חברתי, בעיניהם העיר נותרה קסומה כפי שהיתה בשנות השישים (ויש כאלה, ובראשם ברטולוצ' ב"החולמים", המסרבים לעכל שהיא השתנה מאז במשהו). אפילו בסרטים אמריקאים שהיו מעורבים בהם יוצרים צרפתיים, כמו "שני ימים בפריס" של ז'ולי דלפי או סרט האפיזודות "פריס, אני אוהב אותך", היא מוצגת כגן-עדן לאוהבים, שלא לדבר על סרטים כמו "רטטוי" ו"שעת שיא 3", שבהם היא נפרשת לפנינו כממלכת האוכל הטוב והחיים הטובים.

- אז מי צודק? האם אפשר לצעוד בנחת מחובקים בשאנז אליזה או שצריך לפחד בכניסה למטרו? מי שביקר בפריס בשנים האחרונות יודע כי המציאות מורכבת מכך. העיר איבדה את תמימותה, אבל לא סתם צולמו בה בשנה האחרונה 765 סרטים (מכל הסוגים). אפשר להתווכח אם היא בנסיקה או בצמיחה ואם קלפיש מגזים או לא, אבל אין ספק שאין עוד עיר כזו בעולם.

פריס בקולנוע

אוליביה כהן / Olivier Cohen